

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

.../.../2017 - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten, met het oog op het invoeren van drie nieuwe parkeerzones genaamd "park & charge", "autocars" en "vrachtwagens".

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap, in het bijzonder de artikelen 4, 5 en 38, §§ 1 en 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 april 2016 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2013 houdende de voorwaarden voor het gebruik van voorbehouden parkeerplaatsen aan operatoren van gedeelde motorvoertuigen;

Gelet op de gendertest;

Gelet op het advies van de Raad van State van [...] in toepassing van artikel 84, §1, alinea 1, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Aangezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 met betrekking tot de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten gewijzigd dient te worden met het oog op het invoeren van drie nieuwe parkeerzones om het voor de hand liggend tekort aan parkeerplaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk gewest te verhelpen;

Op voordracht van de Minister belast met Mobiliteit,

Na beraadslaging,

.../.../2017 - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation, en vue d'instaurer trois nouvelles zones de stationnement dénommées « park & charge », « autocars » et « poids lourds ».

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, en particulier, les articles 4, 5 et 38, §§1 et 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 avril 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2013 fixant les modalités d'utilisation des places de stationnement réservées en voirie aux opérateurs de véhicules à moteur partagés;

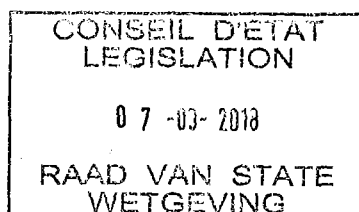
Vu le test genre;

Vu l'avis du Conseil d'État, donné le [...] en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation doit être modifié en vue d'instaurer trois nouvelles zones de stationnement destinées à remédier à la pénurie évidente de places de parking en Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Mobilité,

Après délibération,



Besluit :

Hoofdstuk I. – Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten wordt aangevuld met 19°, 20°, 21°, 22° en 23°, als volgt:

19° Elektrisch oplaadstation: infrastructuur bedoeld voor het opladen van één of meerdere elektrische voertuigen. Het oplaadstation beschikt over minstens één oplaadpunt voorzien van een stopcontact;

20° Aansluiting: de fysieke verbinding van een elektrisch voertuig met het elektrisch oplaadstation, zoals gedefinieerd in artikel 1, 19° van onderhavig besluit, met het oog op het opladen van dit voertuig;

21° Verbinding: de elektronische identificatie met het oog op het opladen of het betalen van een rotatietarief aan de exploitant van de infrastructuur bedoeld voor het opladen van elektrische voertuigen;

22° Autocar: een voertuig, ontworpen en gebouwd met het oog op personenvervoer, van de categorieën M2 of M3 zoals gedefinieerd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

23° Vrachtwagens: voertuigen, ontworpen en gebouwd met het oog op goederenvervoer, van de categorieën N2 of N3 zoals gedefinieerd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen."

Art. 2. Aan artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin, worden de woorden "worden er zes nieuwe gereglementeerde zones ingesteld" vervangen door de woorden "worden aanvullend de volgende gereglementeerde zones vastgesteld";

Arrête :

Chapitre I. – Modifications de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation, est complété par les 19°, 20°, 21°, 22° et 23° rédigés comme suit :

« 19° Borne de recharge électrique : infrastructure permettant la recharge d'un ou de plusieurs véhicules électriques. La borne comporte au minimum un point de charge matérialisé par un socle de prise ;

20° Raccordement : branchement physique d'un véhicule électrique à la borne électrique, telle que définie à l'article 1^{er}, 19° du présent arrêté, en vue de recharger ledit véhicule ;

21° Connexion : identification électronique en vue de charger ou de payer un tarif de rotation auprès de l'exploitant de l'infrastructure de recharge de véhicules électriques ;

22° Autocar : véhicule, conçu et construit pour le transport de passagers, de catégories M2 ou M3 telles que définies à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ;

23° Poids lourd : véhicule, conçu et construit pour le transport de marchandises, de catégorie N2 ou N3 telles que définies à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ».

Art. 2. À l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la première phrase, les mots « il est créé six nouvelles zones réglementées » sont remplacés par les mots « il est établi, à titre complémentaire, les zones réglementées suivantes » ;



2° na de bepaling opgenomen onder 6° wordt een nieuwe bepaling 7° ingevoegd: "De "park & charge" zone waar, behoudens vrijstelling, elk gebruik van een parkeerplaats onderworpen is aan een forfaitaire parkeervergoeding zoals bedoeld in artikel 42bis van onderhavig besluit";

3° na de bepaling opgenomen onder 7° wordt een nieuwe bepaling 8° ingevoegd: "de "autocars" zone waar, behoudens vrijstelling, iedere autocar die gebruik maakt van een parkeerplaats onderworpen is aan forfaitaire parkeervergoeding zoals bedoeld in artikel 42quater van onderhavig besluit";

4° na de bepaling 8° wordt een nieuwe bepaling 9° ingevoegd: "de "vrachtwagens" zone waar, behoudens vrijstelling, iedere vrachtwagen die gebruik maakt van een parkeerplaats onderworpen is aan forfaitaire parkeervergoeding zoals bedoeld in artikel 42sexies van onderhavig besluit"

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende vier alinea's :

"Het gebruik van een parkeerplaats in een "park & charge" zone is, op ieder moment, onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden vastgesteld in onderhavig besluit.

Het gebruik van een parkeerplaats in de "autocars" zones, hierna "Drop & Ride", "Wait & Ride" en "Sleep & Ride" genoemd, zijn, op ieder moment onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden vastgesteld in onderhavig besluit.

Het gebruik van een parkeerplaats in een "vrachtwagen" zone is op ieder moment onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden vastgesteld in onderhavig besluit."

Art. 4. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit, wordt een afdeling 11 met als titel "de "park & charge" zone" ingevoegd.

Art. 5. In hoofdstuk V, afdeling 11 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 42bis ingevoerd, dat luidt als volgt:

"Art. 42bis. In de « park & charge » zone is het toegestaan een elektrisch voertuig te parkeren op voorwaarde dat de gebruiker van dit voertuig is / wordt verbonden en dat hij de fysieke verbinding van zijn voertuig met de elektrische oplaadstand tot stand brengt, in de zin van artikel 1, 19°, 20° en 21° van onderhavig besluit.

2° après la disposition reprise sous le 6° une nouvelle disposition 7° est insérée: « La zone "park & charge", dans laquelle, sauf dérogation, chaque utilisation d'une place de stationnement est soumise au paiement d'une redevance forfaitaire de stationnement visée à l'article 42bis du présent arrêté » ;

3° après la disposition reprise sous le 7° une nouvelle disposition 8° est insérée: « Les zones "autocars", dans lesquelles, sauf dérogation, tout autocar utilisant une place de stationnement est soumis au paiement de l'une des redevances forfaitaires de stationnement visées à l'article 42quater du présent arrêté » ;

4° après la disposition reprise sous le 8° une nouvelle disposition 9° est insérée: « La zone "poids lourds" dans laquelle, sauf dérogation, tout poids lourd utilisant une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance forfaitaire de stationnement visée à l'article 42sexies ».

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est complété par quatre alinéas rédigés comme suit :

« L'utilisation d'une place de stationnement située dans une zone "park & charge" est, à tout moment, soumise aux conditions d'utilisation fixées dans le présent arrêté.

L'utilisation d'une place de stationnement située dans les zones "autocars", ci-après dénommées "Drop & Ride", "Wait & Ride" et "Sleep & Ride", sont à tout moment, soumises aux conditions d'utilisation fixées dans le présent arrêté.

L'utilisation d'une place de stationnement située dans une zone "poids lourd" est, à tout moment, soumise aux conditions d'utilisation fixées dans le présent arrêté ».

Art. 4. Dans le chapitre V, du même arrêté, il est inséré une section 11 intitulée comme il suit : « La zone "park & charge" ».

Art. 5. Dans le chapitre V, section 11 du même arrêté, il est inséré un article 42bis rédigé comme suit :

« Art. 42bis. En zone "park & charge", il est autorisé de stationner un véhicule électrique pour autant que l'utilisateur dudit véhicule soit connecté et qu'il procède au raccordement physique de son véhicule à la borne électrique, au sens de l'article 1^{er}, 19°, 20° et 21° du présent arrêté.

Een forfaitaire vergoeding van 100 euro per parkeerperiode is verschuldigd door de gebruiker van een niet-elektrisch motorvoertuig of de gebruiker van een geparkeerd elektrisch voertuig zonder verbinding of fysieke aansluiting.

De "park & charge" zone wordt aangeduid door een bord dat parkeertype "E9a" toelaat en regelt, samen met een aanvullend bord zoals gedefinieerd in artikel 70.2.1, 3° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, aangevend dat parkeren is voorbehouden aan elektrische voertuigen, alsook een bijkomend bord met vermelding "uitgezonderd verbinding & aansluiting: 100€/4u30".

Art. 6. In hoofdstuk V, afdeling 11 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 42^{ter} ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 42^{ter}. Behoudens hetgeen bepaald in artikel 39, §1 van het Besluit, zijn de vrijstellingskaarten niet van toepassing in de "park & charge" zone.

Art. 7. In het hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt een afdeling 12 ingevoegd, met als titel: "de "autocars" zones".

Art. 8. In het hoofdstuk V, afdeling 12 van hetzelfde besluit wordt een artikel 42^{quater} ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 42^{quater}. De "autocars" zones in de zin van onderhavig besluit zijn de volgende:

1° de "Drop & Ride" zone waar het stilstaan van het voertuig toegelaten en gratis is gedurende de tijd aangegeven op het daartoe voorziene verkeersbord. Ingeval van overschrijding van de aangegeven tijd op het daartoe voorziene verkeersbord of, ingeval van afwezigheid van dergelijk verkeersbord, is een forfaitaire vergoeding van 100 euro per parkeerperiode verschuldigd, wanneer het voertuig langer stilstaat dan noodzakelijk voor het in- of uitstappen van personen of laden en lossen van dingen..

De "Drop & Ride" zone wordt aangeduid door een bord dat parkeertype "E9d" toelaat en regelt, aangevend dat parkeren enkel toegelaten is voor autocars, samen met een aanvullend bord, zoals gedefinieerd in artikel

Une redevance forfaitaire de 100 euros par période de stationnement est due par l'utilisateur d'un véhicule à moteur non électrique ou par l'utilisateur d'un véhicule électrique stationné sans connexion ou raccordement physique.

La zone "park & charge" est signalée par un panneau autorisant et réglementant le stationnement de type "E9a", complété par un panneau additionnel, tels que définis à l'article 70.2.1, 3° de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, indiquant que le stationnement est réservé aux véhicules électriques, ainsi que d'un panneau additionnel, comportant la mention: "Sauf connexion & raccordement : 100€/4h30" ».

Art. 6. Dans le chapitre V, section 11 du même arrêté, il est inséré un article 42^{ter} rédigé comme suit:

« Art. 42^{ter}. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39, § 1^{er} de l'Ordonnance, les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone "park & charge" ».

Art. 7. Dans le chapitre V, du même arrêté, il est inséré une section 12 intitulée comme il suit: « Les zones "autocars" ».

Art. 8. Dans le chapitre V, section 12 du même arrêté, il est inséré un article 42^{quater} rédigé comme suit:

« Art. 42^{quater}. Les zones "autocars" au sens du présent arrêté sont les suivantes:

1° la zone "Drop & Ride" où l'arrêt du véhicule est autorisé et gratuit durant le temps indiqué sur la signalisation routière prévue à cet effet. En cas de dépassement du temps repris sur la signalisation routière prévue à cet effet, ou, en l'absence de celle-ci, lorsque le véhicule est arrêté plus longtemps qu'il n'est nécessaire à des personnes pour monter ou descendre du véhicule ou pour charger ou décharger des choses, une redevance forfaitaire de 100 euros par période de stationnement est due.

La zone "Drop & Ride" est signalée par un panneau autorisant et réglementant le stationnement de type "E9d", indiquant que le stationnement est réservé aux autocars, complété par un panneau additionnel, tels que

70.2.1, 3° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, met de vermelding: "Betalend na 30min: 100€/4u30";

2° de "Wait & Ride" zone waar de maximale duur voor het parkeren van autocars 4u30 is en waar de parkeervergoeding 1 euro per 15 minuten bedraagt.

Het eerste kwartier is gratis, mits registratie van de aanvang van de parkeerperiode, hetzij elektronisch, hetzij door middel van een ticket afgeleverd door het daartoe voorziene parkeerautomaat. Voor eenzelfde parkeerplaats is slechts één kwartier gratis parkeren toegestaan, zonder mogelijkheid tot verlenging.

Onverminderd artikel 5 van onderhavig besluit, ingeval van overschrijding van de toegelaten parkeertijd door een autocar, wordt de gebruiker geacht gekozen te hebben de forfaitaire vergoeding ten belope van 100 euro per parkeerperiode te betalen.

De "Wait & Ride" zone wordt aangeduid door een bord dat parkeertype "E9d" toelaat en regelt, aangevend dat parkeren enkel toegelaten is voor autocars, samen met een aanvullend bord, zoals gedefinieerd in artikel 70.2.1, 3° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, met de vermelding: "Betalend: 1€/15min. Max. 4u30. Nadien: 100€/4u30".

3° de "Sleep & Ride" zone waar voertuigen gratis en ongelimiteerd mogen parkeren.

De "Sleep & Ride" zone wordt aangeduid door een bord dat parkeertype "E9d" toelaat en regelt, zoals gedefinieerd in artikel 70.2.1, 3° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, aangevend dat parkeren enkel toegelaten is voor autocars."

Art. 9. In het hoofdstuk V, van hetzelfde besluit, wordt een afdeling 13 ingevoegd, met als titel: "De "vrachtwagen" zone".

Art. 10. In het hoofdstuk V, afdeling 13 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 42^{quinquies} ingevoegd dat luidt als volgt:

définis à l'article 70.2.1, 3° de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, comportant la mention: " Payant après 30 min : 100€/4h30 " ;

2° la zone "Wait & Ride" où la durée maximale de stationnement des autocars est de 4h30 et où la redevance de stationnement est de 1 euro pour 15 minutes.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'enregistrement du début de la période de stationnement soit de façon électronique, soit par le biais du ticket délivré par l'horodateur prévu à cet effet. Pour la même place de stationnement, seul un quart d'heure de stationnement est gratuit, sans possibilité de renouvellement.

Sans préjudice de l'article 5 du présent arrêté, en cas de dépassement du temps de stationnement autorisé par un autocar, l'utilisateur est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 100 euros par période de stationnement.

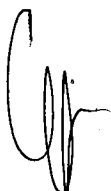
La zone "Wait & Ride" est signalée par un panneau autorisant et réglementant le stationnement de type "E9d", indiquant que le stationnement est réservé aux autocars, complété d'un panneau additionnel, tels que définis à l'article 70.2.1, 3° de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, comportant la mention: "Payant: 1€/15 min. Max. 4h30. Au-delà 100€/4h30";

3° la zone "Sleep & Ride" où le stationnement des autocars est gratuit et n'est pas limité.

La zone " Sleep & Ride " est signalée par un panneau autorisant et réglementant le stationnement de type "E9d", tel que défini à l'article 70.2.1, 3° de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, indiquant que le stationnement est réservé aux autocars. »

Art. 9. Dans le chapitre V, du même arrêté, il est inséré une section 13 intitulée comme il suit: « La zone "poids lourds" ».

Art. 10. Dans le chapitre V, section 13 du même arrêté, il est inséré un article 42^{quinquies} rédigé comme suit:



"Art. 42^{quinquies}. De duurtijd voor het parkeren in een "vrachtwagen" zone is niet gelimiteerd."

Art. 11. In het hoofdstuk V, afdeling 13 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 42^{sexies} ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 42^{sexies}. In de "vrachtwagen" zone, is de geldende parkeervergoeding 0,50 euro voor een uur.

Het eerste kwartier is gratis, mits registratie van de aanvang van de parkeerperiode, hetzij elektronisch, hetzij door middel van een ticket afgeleverd door het daartoe voorziene parkeerautomaat. Voor eenzelfde parkeerplaats is slechts één kwartier gratis parkeren toegestaan, zonder mogelijkheid tot verlenging.

Onverminderd artikel 5 van onderhavig besluit, ingeval van niet-betaling van de parkeervergoeding of ingeval van overschrijding van de betaalde parkeerperiode, wordt de gebruiker van de vrachtwagen geacht gekozen te hebben de forfaitaire vergoeding ten belope van 100 euro per parkeerperiode te betalen.

De "vrachtwagen" zone wordt aangeduid door een bord dat parkeertype "E9c" toelaat en regelt, aangevend dat parkeren voorbehouden is voor vrachtwagens, samen met een aanvullend bord, zoals gedefinieerd in artikel 70.2.1, 3° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, met de vermelding: "Betaland: 0,50 euro/u".

Hoofdstuk II. Inwerkingtredings- en uitvoeringsbepalingen

Art. 12. Het onderhavige besluit treedt in werking op 1 mei 2018.

Art. 13. De minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling,

« Art. 42^{quinquies}. La durée du stationnement en zone "poids lourds" n'est pas limitée ».

Art. 11. Dans le chapitre V, section 13 du même arrêté, il est inséré un article 42^{sexies} rédigé comme suit :

« Art. 42^{sexies}. En zone "poids lourds", la redevance de stationnement due est de 0,50 euros pour une heure.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'enregistrement du début de la période de stationnement soit de façon électronique, soit par le biais du ticket délivré par l'horodateur prévu à cet effet. Pour la même place de stationnement, seul un quart d'heure de stationnement est gratuit, sans possibilité de renouvellement.

Sans préjudice de l'article 5 du présent arrêté, en cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée, l'usager du poids lourd est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 100 euros par période de stationnement.

La zone "poids lourd" est signalée par un panneau autorisant et réglementant le stationnement de type "E9c", indiquant que le stationnement est réservé aux poids lourds, complété d'un panneau additionnel, tels que définis à l'article 70.2.1, 3° de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, comportant la mention : "Payant : 0,50 euros/h" ».

Chapitre II. - Disposition d'entrée en vigueur et disposition d'exécution

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 mai 2018.

Art. 13. Le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial,



Stedelijk Beleid, Monumenten en
Landschappen, Studentenaangelegenheden,
Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk
Onderzoek en Openbare Netheid.

de la Politique de la Ville, des Monuments et
Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de
la Fonction publique, de la Recherche
scientifique et de la Propreté publique.

[Nom]

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare
Werken.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des
Travaux publics.

[Nom]